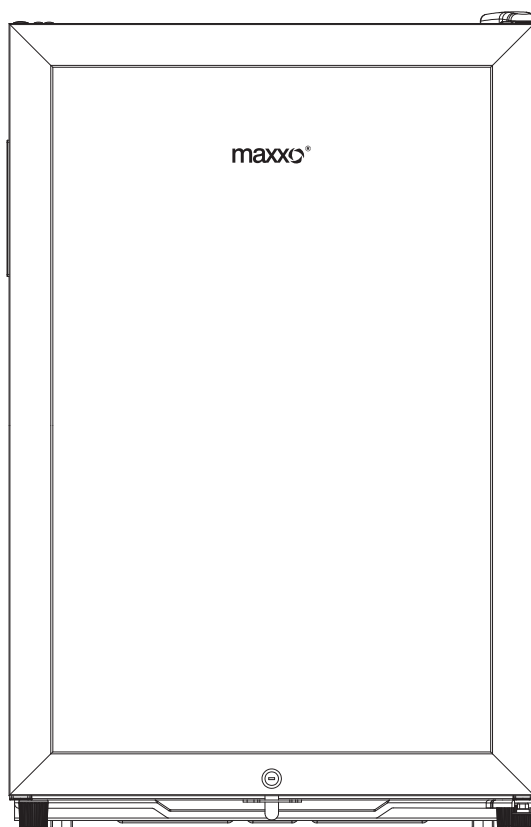




UŽIVATELSKÝ MANUÁL

BC118L-CWT



Před instalací a provozem tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku a dodržujte požadavky uvedené v této příručce. Návod k obsluze uvedený v této příručce je nezbytný pro udržení tohoto přístroje v dobrém stavu.

Použití příslušenství, které nejsou součástí dodávky přístroje, se nedoporučuje. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo zranění a také k poškození přístroje.

Obsah

1. Obsah	1
2. Bezpečnostní opatření	2
3. Popis výrobku	5
4. Pokyny pro instalaci	6
5. Návod k obsluze	6
6. Zpětný chod dveří	7
6. Údržba	11
7. Řešení problémů, základní parametry	12
8. Likvidace.....	13
9. Upozornění při likvidaci odpadu.....	13

Bezpečnostní opatření

- ❗ **Tento přístroj je určen pro chlazení a zobrazování nápojů.** Tento přístroj není určen k chlazení horkých nápojů. Nápoje před umístěním do přístroje musí být zchlazeny na pokojovou teplotu. Tento chladicí spotřebič není vhodný pro mražení potravin.
- ❗ Tento přístroj nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou řádně pod dohledem. Přístroj není hračka! Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Nepoškodte okruh chladicího média.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek na potraviny přístroje, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem, či dovozcem.
- ❗ U spotřebičů, které používají hořlavé plyny pro vyfukování izolace, musí pokyny obsahovat informace o likvidaci přístroje. Hořlavé izolační plyny ze zařízení smí likvidovat pouze autorizovaný servisní pracovník nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci.
- ❗ V tomto přístroji neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým plynem.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Aby nedošlo k nebezpečí v důsledku nestability přístroje, musí být upevněn v souladu s pokyny k obsluze.

Tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavěný spotřebič.

Ujistěte se, že zdroj napájení splňuje požadavky uvedené na typovém štítku parametrů

Musí být použita nezávislá zásuvka, nejméně 10 A, včetně uzemňovacího zařízení. Pro napájení nepoužívejte transformátor a prodlužovací zásuvku.

- Ve všech případech musí být zásuvka připojena k uzemňovacímu vodiči.
- Zástrčka napájecího vedení musí zůstat v pevném kontaktu se zásuvkou; v opačném případě může dojít k požáru, či úrazu.
- Po instalaci přístroje na místě musí být zástrčka snadno přístupná, aby se v případě nehody usnadnilo vyjmutí přístroje ze zástrčky.

⊘ **Nikdy nepoškodte napájecí vedení**

- Nikdy nevytahujte zástrčku přístroje tažením za napájecí kabel. Chcete-li zástrčku vyjmout, přidržte ji a vytáhněte ze zásuvky.
- Vyvarujte se rozdrčení napájecího vedení tělem přístroje nebo pošlapání kýmoli.
- Při manipulaci s přístrojem buďte opatrní. Dbejte pozornosti, že výrobek je velké hmotnosti.

⊘ **V případě poškození napájecího vedení**

- Pokud je napájecí vedení poškozené nebo je zástrčka opotřebovaná, nadále ji nepoužívejte. V takovém případě musí být napájecí vedení nebo zástrčka vyměněna v opravně určené výrobcem, nebo dovozcem.

❗ **V případě úniku hořlavých plynů**

- Nejprve uzavřete ventil plynu a otevřete dveře a okna pro vyvětrání uniklého plynu. Nikdy nevkládejte ani nevyjímejte napájecí zásuvku přístroje.

❗ **V bezprostřední blízkosti přístroje nikdy neskladujte ani nepoužívejte benzín ani jiné hořlavé látky, hrozí možnost požáru.**

❗ **Nikdy neumísťujte hořlavé a výbušné látky, vysoce korozivní kyselinu a alkalické látky atd. v přístroji nebo jeho blízkosti.**

- Zabraňte poškození chladicího okruhu.
- Uvnitř tohoto přístroje nepoužívejte žádné elektrické zařízení.

- K urychlení procesu rozmrazování nepoužívejte žádné mechanické zařízení ani jiné metody.

❗ **Dohled nad dětmi v okolí přístroje**

- Zabraňte dětem hraní si uvnitř přístroje.
- Zabraňte tomu, aby děti visely na těle dveří, aby nedošlo ke zranění v důsledku naklonění tělesa dveří nebo převrnutí přístroje.
- Zabraňte dětem vkládání rukou nebo nohou do různých typů děrovaných otvorů a bočních okrajů mechanické přihrádky, zadní desky nebo jiných kovových ochranných částí přístroje, aby nedošlo ke zranění.
- Zabraňte dětem v lezení nebo sezení na polici v přístroji, mohlo by dojít k poškození přístroje a police.
- Klíč přístroje, pokud je k dispozici, uchovávejte mimo dosah dětí.

❗ **Zabraňte vniknutí vody**

- Přístroj nikdy nevyplachujte ani neoplachujte vodou, ani jej nepokládejte na místo vystavené vlhkosti nebo postřikování vodou, natož aby se přístroj plnil vodou, aby nedošlo k poškození elektrické izolace přístroje. Nedodržení těchto požadavků může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru nebo jiným nehodám.

❗ **Zabraňte zranění chladem**

- Po uvedení přístroje do provozu se nikdy nedotýkejte jeho vnitřního chladicího povrchu, zejména pokud je vaše ruka mokrá; v opačném případě se může kůže přilepit na vnitřní povrch, kde hrozí možnost úrazu, či zranění.

⊘ **Přístroj nikdy neupravujte**

- Není dovoleno jakkoli demontovat nebo upravovat spotřebič, ani způsobit poškození chladicího okruhu, či jakékoli jiné součásti přístroje.
- Přístroj smí opravit pouze autorizovaný servis dovozce, či jiný pověřený servis dovozcem. V opačném případě hrozí ztráta záruky přístroje.

⊘ **Pokud jsou dveře otevřené, nezatěžujte tělo dveří, aby nedošlo k nehodě.**

❗ **V následujících případech odpojte napájecí zásuvku**

Před čištěním nebo údržbou přístroje nebo v případě poruchy přístroje nebo výpadku napájení odpojte zástrčku napájecího kabelu přístroje a před opětovným zapnutím napájení vyčkejte nejméně 5 minut, aby nedošlo k poškození kompresoru v důsledku několika po sobě jdoucích spuštění.

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Při polohování přístroje se ujistěte, že napájecí kabel není zachycen nebo poškozen.

❗ **UPOZORNĚNÍ:** V zadní části přístroje neumisťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.

❗ **Při likvidaci přístroje**

- Udržujte skříň v dostatečné vzdálenosti od zdroje vznícení, aby nedošlo k nehodě. Odstraňte dvířka přístroje.
- Přístroj dodejte na určené místo k likvidaci těchto typů výrobků.

❗ **Při likvidaci přístroje postupujte dle pokynů místního útvaru pro likvidaci odpadu.**

❗ **Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:**

- Dlouhé otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty uvnitř přístroje.
- Pravidelně čistěte povrchy (šetrnou cestou a neabrazivními čistícími prostředky), které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými drenážními systémy.
- Pokud je chladicí spotřebič ponechán dlouho prázdný, vypněte jej, rozmrazte, vyčistěte, vysušte, a nechte dvířka otevřená, aby se zabránilo vzniku plísní v přístroji.

Chladicí médium

ⓘ Chladicí isobutan (**R600a**) je obsažen v chladicím okruhu přístroje, zemní plyn s vysokou úrovní kompatibility s prostředím, který je hořlavý. Během přepravy a instalace přístroje zkontrolujte, zda nedošlo k poškození žádné součásti chladicího okruhu.

Chladivo (R600a) je hořlavé.

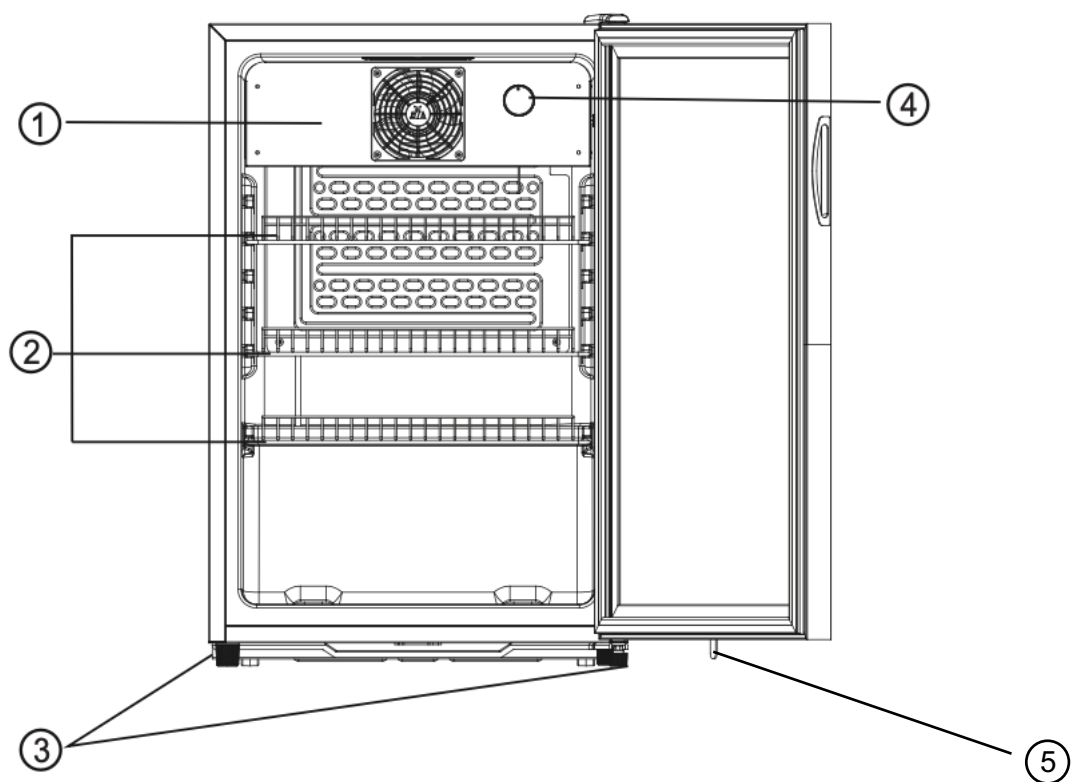


Warning; Risk of fire / flammable materials

V případě poškození chladicího okruhu:

- ⓘ Zabraňte vzniku otevřeného ohně a zdrojů vznícení.
- ⓘ Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se přístroj nachází.

Popis výrobku



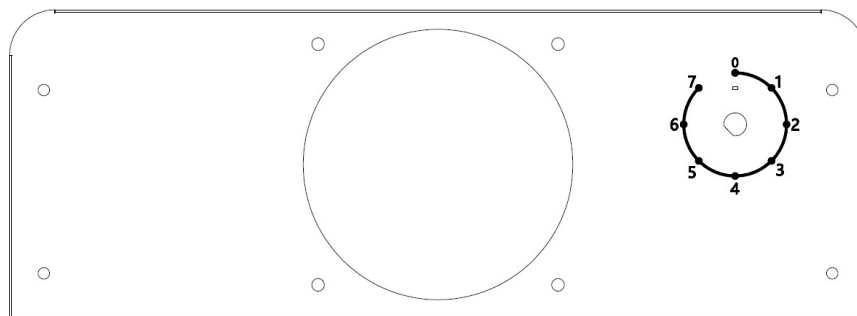
1. Chladicí ventilátor
2. Police
3. Nastavitelné patky (nožičky)
4. Otočný knoflík regulace teploty
5. Zámek

Pokyny pro instalaci

- ⚠ Příklad: Přístroj nesmí být při manipulaci nakloněn o více než 45° a měl by být poprvé uveden do provozu minimálně 2 hodiny po manipulaci a přepravě.
- ❗ Příklad: Přístroj musí být umístěn na suchém, rovném a pevném povrchu. Přední patku můžete mírně nastavit tak, aby se přístroj vyrovnal na daném povrchu. Otočením ve směru hodinových ručiček zvedněte nohu a otočením proti směru hodinových ručiček ji spusťte.
- ❗ Příklad: Nepokládejte přístroj na místo vystavené vlhkosti nebo stříkající vodě. Voda nebo nečistoty na přístroji musí být včas odstraněny pomocí měkkého hadříku a neabrazivních čistících prostředků, aby se zabránilo korozi a poškození přístroje či elektrické izolace.
- ❗ Příklad: Neumísťujte přístroj do prostředí s teplotou nižší než 5 °C nebo jej nepoužívejte v dešti. Zařízení musí být drženo daleko od zdroje tepla a chráněno proti slunečnímu záření, aby nedošlo k ovlivnění běžného provozu přístroje.
- ❗ Příklad: Přístroj se používá pouze s napájením jednofázového střídavého proudu 220 ~ 240V/ 50Hz. Přístroj používá elektrickou zásuvku uzemněnou podle aktuálních doporučení.
- ❗ Příklad: Pokud je napájecí kabel poškozený, neopravujte ho, ale obraťte se na autorizovaný servis.
- ❗ Příklad: Zásuvka musí být snadno přístupná, ale mimo dosah dětí. Pokud si nejste jisti, obraťte se na svého příslušného odborného technika.
- ❗ Příklad: Aby se zlepšila účinnost chladicího systému a šetřila energie, musí být přístroj dobře větrán; v opačném případě může dojít k nepříznivému ovlivnění normálního provozu přístroje. Větrací prostor musí být nejméně 30 cm od všech stran přístroje a stěn nebo jiných předmětů.

Návod k obsluze

1. Vyčistěte přístroj.
2. Udržujte přístroj ve vodorovné poloze. Po vyrovnání a čištění přístroj ihned nezapínejte. Před zapnutím nechte přístroj v klidu ve své běžné svislé poloze alespoň 2 hodiny, aby nedošlo k poškození kompresoru.
3. Zavřete dvířka přístroje a zasuněte zástrčku do zásuvky. Po zapnutí napájení přístroj začne pracovat. Pokud přístroj nefunguje, zkontrolujte, zda napájecí zásuvka a elektrický obvod fungují normálně. Pokud je teplota uvnitř přístroje po 30 minutách chladná, přístroj pracuje normálně. Je normální, že kompresor začne pracovat po delší době od zapnutí přístroje.
4. Nastavte termostat teploty do střední polohy "3" a nechte jej asi 4 hodiny běžet naprázdno, aby přístroj mohl vychladnout, než do něj vložíte nápoje podle pokynů. Termostat přechází z nejteplejší polohy "1" do nejchladnější polohy "7". Podle potřeby upravte teplotu. Střední poloha "3" je doporučená poloha pro normální vnitřní použití. V poloze „0“ je přístroj vypnutý, chladicí systém je vypnutý, ale napájení přístroje není vypnuté.



Obrázek
termostatu přístroje

5. Přístroj opakovaně nevypínejte a znovu nezapínejte, aby nedošlo k ovlivnění jeho standardní životnosti. Po vyjmutí zástrčky napájecího kabelu vyčkejte nejméně 5 minut, než ji znovu vložíte do zástrčky, aby se zajistila normální funkce přístroje.

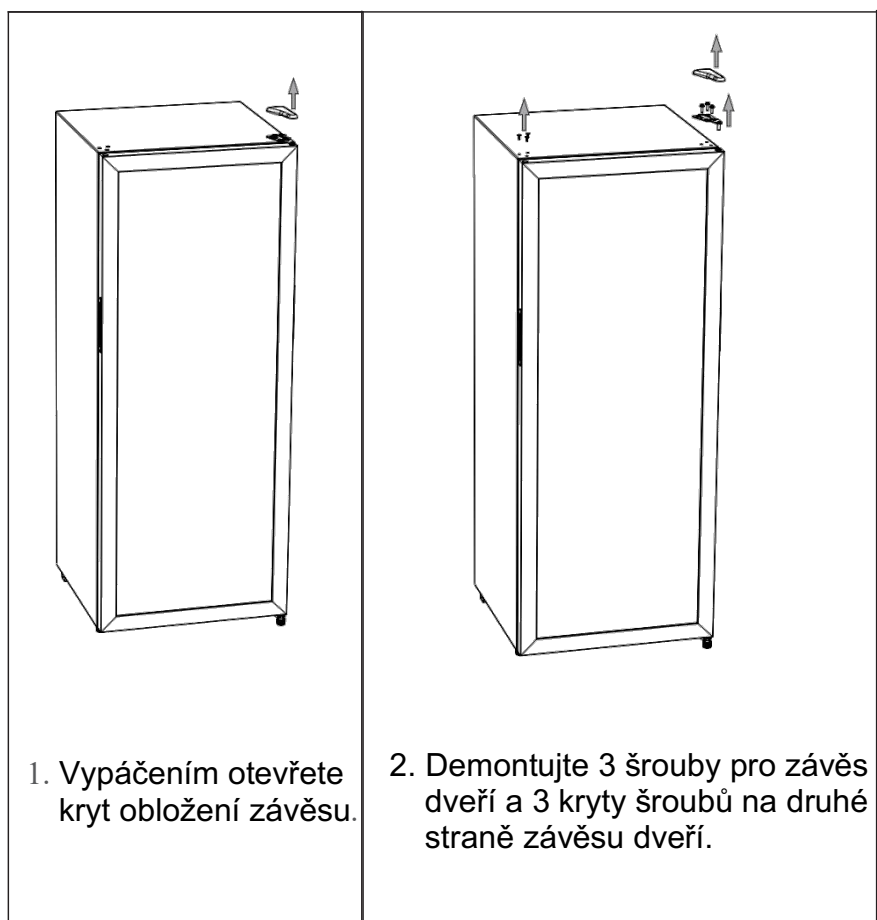
6. Nevypínejte opakovaně napájení přístroje, jelikož přerušování napájení může způsobit zvýšení teploty uvnitř přístroje, čímž se sníží doba skladování a kvalita obsahu uvnitř přístroje.
7. Mezi lahvemi musí být zachován určitý prostor, který usnadní cirkulaci chladného vzduchu.
8. Neoplachujte tělo přístroje vodou, benzínem nebo jinými organickými rozpouštědly.

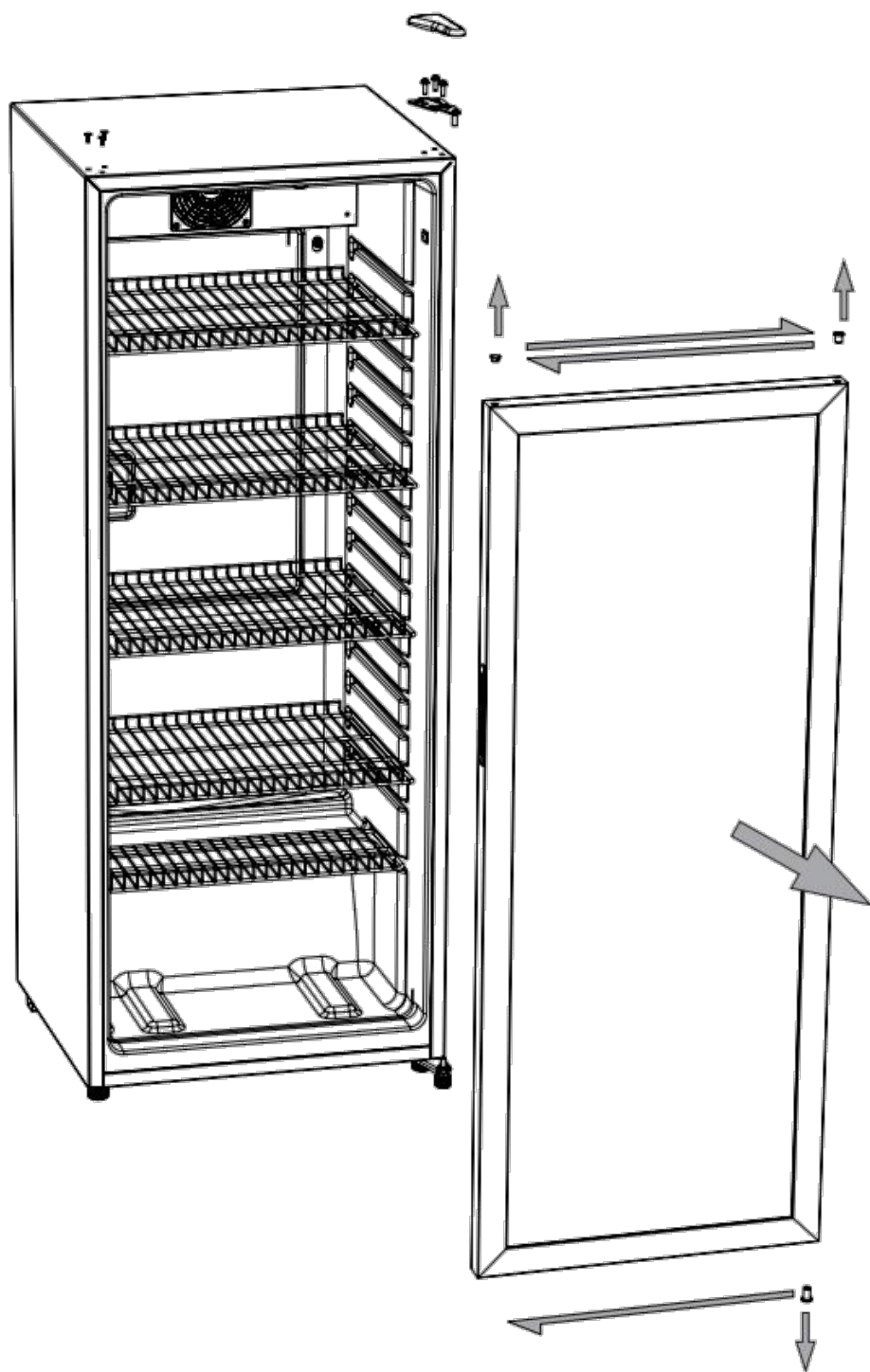
Nastavení rozsah teplot termostatu

- Nastavení 1 – 2: teplotní rozsah vnitřku vitríny je 13~15 °C.
- Nastavení na 3 - 4: teplotní rozsah vnitřku vitríny je 9~12 °C.
- Nastavení na 5 - 6: teplotní rozsah vnitřku vitríny je 2~8 °C.
- Nastavení na 7: teplotní rozsah vnitřku vitríny je 1 °C

Zpětný chod dveří

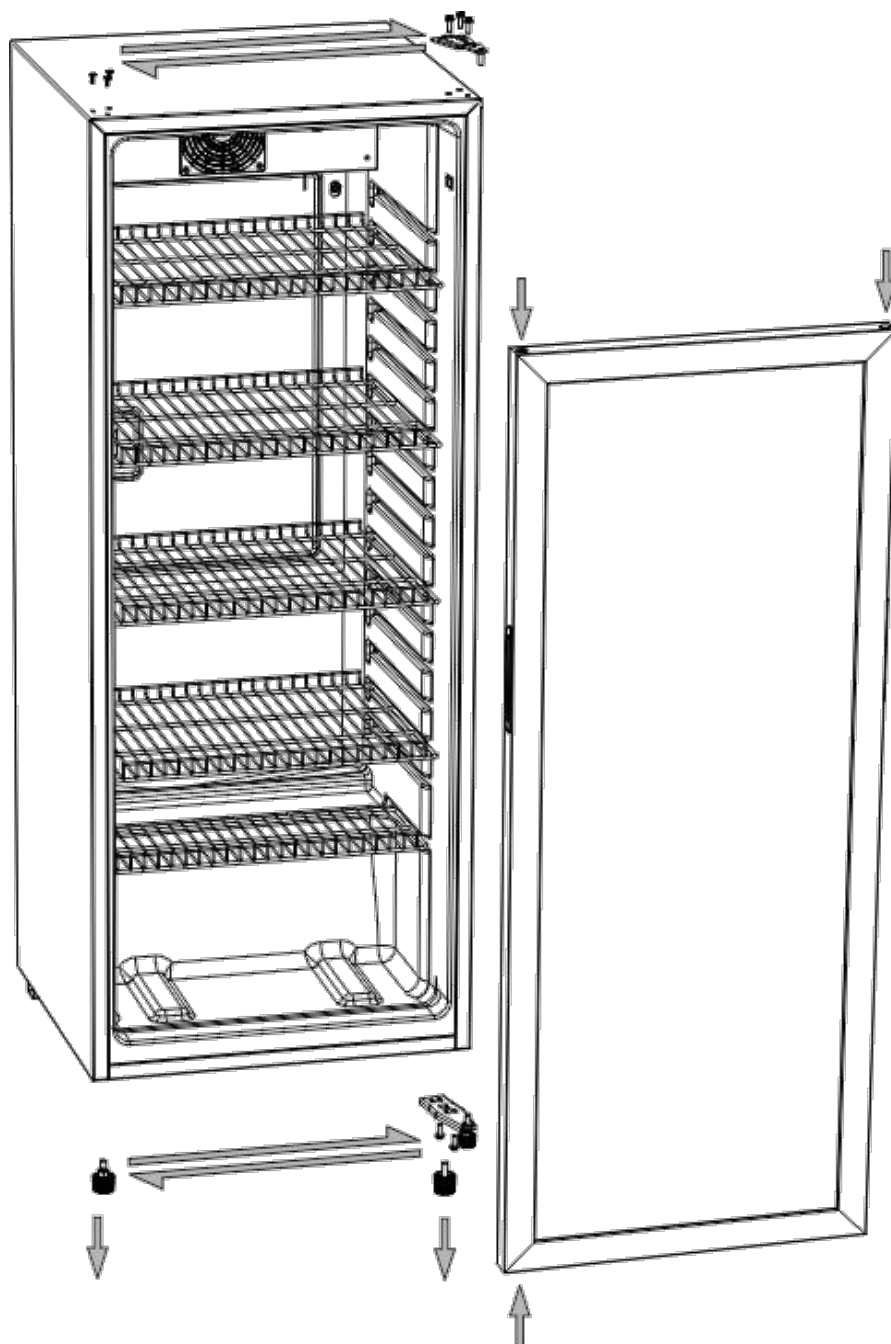
U vitríny Maxxo lze měnit směr otevírání dvířek podle vlastní potřeby. Konkrétní postup změny směru otevírání je následující:



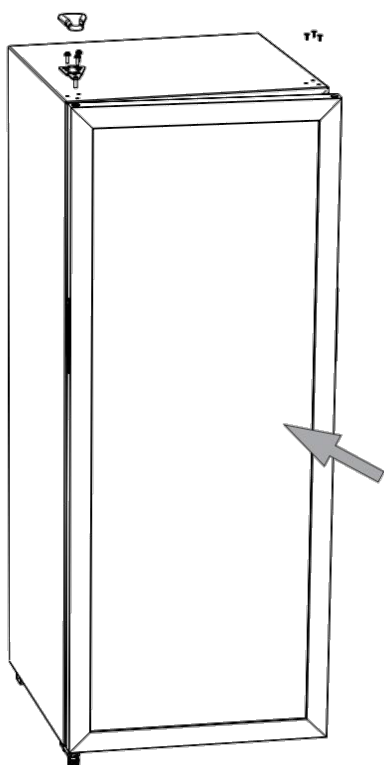


3. Demontujte tělo dveří

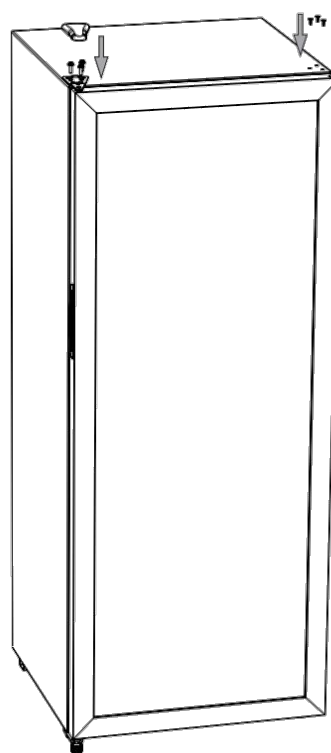
Vložte horní a spodní pouzdra nápravy a ozdobný kryt polohovací desky na tělese dveří do otvoru na druhé straně nápravy.



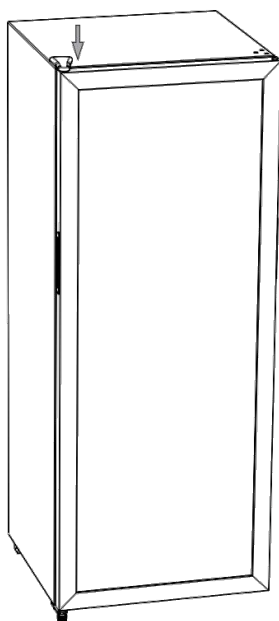
4. Odstraňte spodní závěs a přední nastavitelnou nohu.
Nainstalujte spodní závěs a nastavitelnou nohu na druhou (opačnou) stranu.
Vezměte prosím na vědomí, že výška levé a pravé nastavitelné nohy není stejná a neměla by se zaměřovat.



5. Zarovnejte otvor osy spodního závěsu v těle dveří.
Namontujte dvevní závěs a 3 kryty šroubů na druhou stranu.



6. Zašroubujte 3 šrouby na závěs dvířek a vložte 3 krytky šroubů na druhou stranu dvířek.

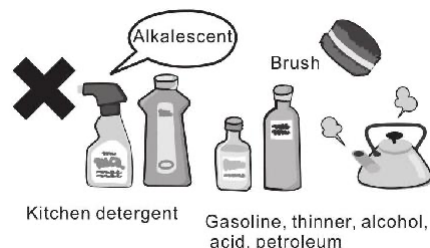


7. Vložte na mechanismus dvíří - kryt závěsů.

Poznámky: Výška dvou předních nastavitelných nožiček není stejná!

Pokyny pro běžnou údržbu a péči

1. Aby byl zajištěn optimální výkon a prodloužena životnost, musí být tyto spotřebiče často čištěny. Před údržbou přístroje vypněte napájení a odpojte napájecí zástrčku z el. sítě.
2. Nevyjímejte napájecí zástrčku hrubým vytažením kabelu.
3. Vnitřní strany chladničky by měly být pravidelně důkladně vyčištěny. Po demontáži zátky vyprázdněte chladič. Vnitřek čistěte měkkým vlhkým hadříkem nebo houbou namočenou v čisté vodě nebo mýdlové tekutině (nebo jakémkoli jiném neutrálním - neabrazivním čističi nezpůsobujícím korozi). Chladničku nečistěte organickým rozpouštědlem, alkalickým čisticím prostředkem, horkou vodou, práškem na mytí nádobí nebo kyselinou atd.
4. Ve vlhkém prostředí nebo za deštivého počasí může docházet ke kondenzaci povrchu chladničky, zejména na vnějším povrchu skleněných dveří. To je způsobeno kontaktem s vlhkostí ve vzduchu. V takovém případě lze povrch vysušit suchým hadříkem.
5. Aby byl zajištěn normální provoz chladničky po dlouhou dobu, měl by uživatel pravidelně kontrolovat přístroj; pokud je zjištěna jakákoli abnormalita, neprodleně kontaktujte svého prodejce, či autorizovaný servis.
6. Během čištění nepoužívejte vodu k proplachování kompresorového prostoru přístroje. Po vyčištění výrobku vše otřete suchým hadříkem, aby se zabránilo korozi.



Řešení problémů

Zjistíte-li během provozu jakoukoli anomálii, okamžitě přístroj vypněte, odpojte napájecí zástrčku z elektrické sítě a zkontrolujte přístroj podle následujících pokynů. V případě potřeby kontaktujte náš autorizovaný servis. Seznam kontaktů naleznete na webové stránce www.muji-pramen.cz

Problém	Důvod a řešení	
Příliš hlučný	Přístroj není ve vodorovné poloze	Vyrovnejte přístroj do správné svislé polohy.
Přístroj nefunguje	Napájení není zapnuto	Zapněte napájení
	Deska počítače je poškozená	Informujte prodejce o opravě
	Kompresor je vybaven ochranným režimem	Provozní interval systému kompresoru je 5 minut. Po vypnutí přístroje lze přístroj znovu uvést do provozu po 5 minutách.
Kondenzace vody na dvířkách chladničky	Dveře se otevírají příliš často nebo dveře se otevírají na příliš dlouhou dobu	Neotevírejte dvířka příliš dlouho nebo snižte frekvenci otevírání
	Vnější prostředí je vysoce vlhké	Vysušte pomocí kusu suchého hadříku
	Je nastavena nízká teplota přístroje	Nastavte vyšší teplotu na přístroji
Osvětlení nesvítí	Osvětlení je poškozené	Informujte výrobce o výměně-vybavení svítidly
	Zkontrolujte, zda je zdroj napájení zapnutý	Zkontrolujte napájení přístroje
Dveře nejsou správně utěsněné a je cítit únik chladného vzduchu	Těsnění dveří může být poškozené nebo zdeformované. Teplota uvnitř přístroje stoupá.	Informujte prodejce, či autorizovaný servis o opravě.
Kompresor je hlučný a je v provozu dlouhou dobu	Pokud je teplota v létě příliš vysoká, bude kompresor pracovat delší dobu Tento jev je normální. Pokud uvnitř přístroj není dostatečně chladný, zkontrolujte následující položky: Pokud nejsou dvířka přístroje řádně utěsněna nebo jsou také otevřena velmi často, zavírejte a otevírejte dvířka v nižší frekvenci. Nepřetěžujte chladničku a udržujte mezi potravinami určitý volný prostor. Pokud je teplota uvnitř přístroje příliš nízká, zkontrolujte teplotu a nastavte teplotu na vyšší úroveň.	
V chladničce není dostatečně chladno	Upravte nastavení teploty. Zkontrolujte, zda není chladnička vystavena slunečnímu záření nebo zdroji tepla, který se nachází v její bezprostřední blízkosti. Zkontrolujte, zda není do chladničky vložen nějaký horký nápoj. Chladnička je příliš přeplněná a narušuje cirkulaci studeného vzduchu. Dvířka chladničky se často otevírají nebo nejsou správně zavřena. Pokud nebyla zjištěna žádná z výše uvedených skutečností, zavolejte servisní středisko autorizovaného servisu a nechte jej opravit.	
Je cítit zápach	Nová chladnička může při otevírání vydávat určité pachy. Jedná se o normální jev a v budoucnu tento zápach bude postupně mizet. Pokud přístroj není nový, zkontrolujte, zda uvnitř přístroje není nějaká zkažená potravina. Chladničku je nutné pravidelně čistit.	
Je slyšet zvuk tekoucí kapaliny	Zvuk je generován prouděním chladiva uvnitř cirkulace potrubí chladicího systému. Jedná se o standartní jev. Žádná další oprava není potřeba.	

Spotřebič vydává zvuky podobné praskání.	Jedná se o zvuk generovaný při spouštění elektrických součástí jako jsou relé nebo tepelná ochrana, při spuštění nebo zastavení chladničky. Není potřeba žádné další opravy, jedná se o standardní jev.
	Také to může být způsobeno vzájemnými jemnými pohyby různých druhů materiálů k nekonzistentní tepelné roztažnosti a kontrakci vznikající náhlou změnou vnitřní teploty spotřebiče, když je spotřebič v provozu, nebo při vypínání, či zapínání přístroje. Není vyžadována žádná další oprava, jedná se o standardní jev.

Základní parametry

Model:	BC118L-CWT
Napětí:	220-240V~
Proud:	1 A
Frekvence:	50 Hz
Roční spotřeba energie:	358kWh
Spotřeba energie:	0,982kWh/24h
Objem chladničky:	118L
Klimatická třída:	0.1.2.3.4.6.8
Typ chladiva:	R600a (20g)
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem:	Zařízení třídy I.
Izolační pěna:	CYKLOPENTAN

(Poznámka: Veškeré podrobnější parametry naleznete u produktu na webové adrese www.mujspramen.cz nebo naskenujte QR kód na energetickém štítku.

Likvidace

Pokud spotřebič již nebudete nadále využívat a budete ho chtít zlikvidovat, vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.

Vyčistěte chladničku a otevřete dvířka skříně, aby nevznikal zápach

Upozornění při likvidaci odpadu



Tento produkt vyhovuje evropské směrnici 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních, známé jako WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), která poskytuje právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití elektronických a elektrických zařízení. Nevyhazujte tento produkt do běžné popelnice, ale umístěte jej do speciálního kontajneru na elektrický nebo a elektronický odpad, nebo jej uložte ve sběrném dvoře u vašeho domova.

Obalové materiály slouží k ochraně elektrického spotřebiče při přepravě a každá část materiálu je recyklovaný materiál.

- Papírový karton/karton (vyrobený ze sběrového papíru)
- Polystyrenové bloky (pěna, nefluorovaný polystyren)
- Plastová fólie, sáček (polystyren)
- Balicí páska (polystyren)
- Nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem, plastová fólie může způsobit udušení!
- Obalové materiály recyklujte do tomu určených sběrných dvorů.

Zastaralé zařízení v obytných oblastech, kde odpadky nejsou klasifikovány, má stále mnoho cenných surovin, se kterými je třeba naložit.

Zastaralý spotřebič musí být okamžitě zlikvidován; vytáhněte zástrčku a odpojte napájecí kabel el. sítě. Zničte zámek přístroje, aby se děti nemohly zamknout uvnitř, přístroje.

Před odesláním zastaralého spotřebiče do tomu určených sběrných dvorů zkontrolujte systém studené cirkulace, který nesmí být poškozen, z důvodu unikajícího chladiva či oleje ze spotřebiče.

• Informace o recyklačních (sběrných) dvorech lze konzultovat s místním úřadem. Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.



Tento produkt splňuje veškeré základní požadavky předpisů EU, které se na něj vztahují. Změny v textu, designu a technických specifikacích mohou nastat bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na tyto změny. Tiskové chyby vyhrazeny. Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.muipramen.cz/>

Dovozce do ČR a SR: Expro Mobil s.r.o., Kampelíkova 888, Hradec Králové, 500 04, Česká republika, EU